

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 10.12.2010
COM(2010) 729 окончателен

2010/0349 (COD)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно спирачните устройства на селскостопанските или горските колесни трактори

(Кодифициран текст)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на правото на Съюза с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданите, на които по този начин осигурява широки възможности да упражняват предоставените им специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменени неколкратно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на правото.

2. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на разпоредбите, службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.
3. Заклученията на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърдиха това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния процес за приемане на актове на Съюза.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Директива на Съвета 76/432/ЕИО от 6 април 1976 година за сближаване на законодателството на държавите-членки относно спирачните устройства на селскостопанските или горските колесни трактори³. Новата директива ще замени различните актове, които са инкорпорирани в нея⁴; тя запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

¹ COM(87) 868 PV.

² Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

³ Изработено в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на *acquis communautaire*, COM(2001) 645 окончателен.

⁴ Виж приложение VI, част А към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на 22 официални езика, на Директива 76/432/ЕИО и изменящите я актове, с помощта на информационна система от Службата за публикации на Европейския съюз. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение VII към кодифицираната директива.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно спирачните устройства на селскостопанските или горските колесни трактори

(Кодифициран текст)

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член \boxtimes 114 \boxtimes от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:



- (1) Директива на Съвета 76/432/ЕИО от 6 април 1976 година за сближаване на законодателството на държавите-членки относно спирачните устройства на селскостопанските или горските колесни трактори⁶ е била неколкратно и съществено изменяна⁷. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.

⁵ ОВ С [...], [...], стр. [...].

⁶ ОВ L 122, 8.5.1976, стр. 1.

⁷ Виж приложение VI, част А.

↓ 76/432/ЕИО съобр. 1
(адаптиран)

- (2) ☒ Директива 76/432/ЕИО е една от отделните директиви от системата за типово одобрение на ЕО, предвидена в Директива 74/150/ЕИО на Съвета, заменена с Директива 2003/37/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 26 май 2003 г. относно типовото одобрение на селскостопански или горски трактори, на техните ремаркета и на теглително-прикачно оборудване, заедно с техните системи, компоненти и обособени технически възли, и за отмяна на Директива 74/150/ЕИО⁸, и установява ☒ технически ☒ предписания относно ☒ спирачните устройства. ☒ Тези технически предписания целят сближаване на законодателството на държавите-членки по начин, който да позволи прилагането за всеки тип трактор на процедурата за ЕО одобрение на типа, предвидена в Директива 2003/37/ЕО. Следователно, разпоредбите на Директива 2003/37/ЕО, отнасящи се до селскостопанските или горските трактори, техните ремаркета и теглително-прикачно оборудване, заедно с техните системи, компоненти и обособени технически възли, се прилагат към настоящата директива. ☒

↓

- (3) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение VI, част Б,

↓ 76/432/ЕИО

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Трактор (селскостопански или горски) е всяко моторно превозно средство с колела или с гъсенични вериги, което има най-малко два моста, чиято основна функция е неговата теглителна мощност и което е специално проектирано да тегли, да бута, да носи или да задвижва определени инструменти, машини или ремаркета, предназначени за използване в селското или в горското стопанство. То може да е оборудвано за превоз на товар и пътници.

⁸ ОВ L 171, 9.7.2003, стр. 1.

↓ 82/890/ЕИО чл. 1, пар. 1 (адаптиран) → ₁ 97/54/ЕО чл. 1
--

2. Настоящата директива се прилага само за тракторите, определени в параграф 1, снабдени с пневматични гуми и имащи максимална конструктивна скорост между 6 и →₁ 40 km/h. ←

↓ 96/63/ЕО (адаптиран)

Член 2

1. ☒ По отношение на трактори, които отговарят на изискванията на настоящата директива, ☒ държавите-членки не могат ☒ на основания, свързани със спирачните устройства ☒:

- a) да отказват по отношение на тип трактор да издават типово одобрение на ЕО или да издават национално типово одобрение; или
- б) да ☒ отказват ☒ регистрацията, ☒ или да забраняват ☒ продажбата или пускането в употреба на тракторите.

2. Държавите-членки могат да отказват да издават национално типово одобрение за тип трактор на основания, свързани със спирачните устройства, ако не са спазени изискванията на настоящата директива.

↓ 76/432/ЕИО (адаптиран)

Член 3

Държавите-членки не могат да забраняват употребата на трактори на основания, свързани с техните спирачни устройства, ако тези трактори са оборудвани с устройствата, предвидени в приложение I до IV, и ако тези устройства отговарят на изискванията, дадени в същите тези приложения.

Член 4

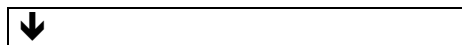
Държавата-членка, която е издала типовото одобрение на ЕО, взема необходимите мерки, за да се информира за всяка модификация на един от компонентите или на една от характеристиките, посочени в точка 1.1 от приложение I. Компетентните органи на тази държава-членка преценяват дали модифицираният тип трактор трябва да се подложи на нови изпитвания, придружени от нов протокол. В случай че изпитванията покажат, че изискванията на настоящата директива не са спазени, модификацията не се одобрява.

Член 5

Измененията, необходими за привеждане в съответствие с техническия прогрес на изискванията на приложение I до V, се приемат съгласно процедурата, ☒ посочена в ☒ член 20(3) от Директива 2003/37/ЕО.

Член 6

☒ Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива. ☒



Член 7

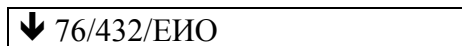
Директива 76/432/ЕИО, изменена с директивите, посочени в приложение VI, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение VI, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение VII.

Член 8

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от [...].



Член 9

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в [...] на [...]

За Европейския парламент:
Председател

За Съвета:
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОПРЕДЕЛЕНИЯ, ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО, ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО, КОНСТРУКТИВНИ И МОНТАЖНИ ИЗИСКВАНИЯ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1. „Тип трактор по отношение на спирачните устройства“

„Тип трактор по отношение на спирачните устройства“ са трактори, между които няма съществени различия, като тези различия могат да се отнасят за следното:

- 1.1.1. маса при ненатоварено състояние съгласно определението в точка 1.18,
- 1.1.2. максимална маса съгласно определението в точка 1.16,
- 1.1.3. разпределение на масата върху мостовете,
- 1.1.4. технически допустима максимална маса на всеки мост,
- 1.1.5. максимална проектна скорост,
- 1.1.6. спирачно устройство от различен тип (по-специално наличие или не на оборудването за устройства за спиране на ремарке),
- 1.1.7. брой и разположение на мостовете, оборудвани със спирачки,
- 1.1.8. тип двигател,
- 1.1.9. общо предавателно отношение на трансмисията, съответстващо на максималната скорост,
- 1.1.10. размери на гумите на мостовете, оборудвани със спирачки.

1.2. „Спирачно устройство“

„Спирачно устройство“ е комбинация от части, чиято функция е постепенно да намалява скоростта на движещия се трактор или да го накара да спре, или да го задържи на място, ако току-що е спрял. Тези функции са точно определени в точка 4.1.2. Устройството се състои от управление, трансмисия и самите спирачки.

1.3. „Степенувано спиране“

„Степенувано спиране“ е спиране, по време на което в рамките на нормалното функциониране на устройството, спирачките се включват или изключват:

- 1.3.1. водачът може по всяко време да увеличи или да намали силата на спиране чрез въздействие върху устройството за управление,
- 1.3.2. силата на спиране действа в същата посока, в която се въздейства върху устройството за управление (монотонно действие),
- 1.3.3. може да се пристъпи лесно към извършване на достатъчно фино регулиране на силата на спиране.

1.4. „Устройство за управление“

„Устройство за управление“ е частта, директно задействана от водача, за да захранва трансмисията с енергията, необходима за нейното спиране или управление. Тази енергия може да бъде мускулната енергия на водача или от друг, управляван от водача, източник на енергия, или комбинация от тези различни видове енергия.

1.5. „Трансмисия“

„Трансмисия“ е комплектът от компоненти, разположени между устройството за управление и спирачката и свързващ ги функционално. Трансмисията може да е механична, хидравлична, пневматична, електрическа или смесена. Когато мощността на спиране е от или се подпомага от независим от водача, но управляван от него източник на енергия, резервът от енергия в устройството също се разглежда като част от трансмисията.

1.6. „Спирачка“

„Спирачка“ е компонентът, в който се развиват силите, които противодействат на движението на трактора. Спирачката може да е от фрикционен тип (когато силите се пораждат от триенето между две части на трактора, движещи се относително една спрямо друга), електрическа (когато силите се пораждат от електромагнитното действие между две части на трактора, движещи се относително една спрямо друга, но без контакт помежду им), хидравлична (когато силите се пораждат от действието на течността, разположена между две части на трактора, движещи се относително една спрямо друга) или моторна (когато силите се пораждат от управлявано увеличение на спирачното действие на двигателя, предадено на колелата). Устройство, което механично блокира трансмисията на трактора, но което не може да се използва, когато тракторът е в движение, се смята ръчна спирачка.

1.7. „Различни типове спирачно устройство“

„Различни типове спирачно устройство“ са устройствата, между които няма съществени различия, като тези различия могат за се отнасят за следното:

- 1.7.1. устройства, един или повече компоненти, които са с различни характеристики, по-специално що се отнася до материалите, формата или размера;
- 1.7.2. устройства, чиито компоненти са комбинирани по различен начин.

1.8. „Компонент на спирачна система“

„Компонент на спирачна система“ е един от отделните компоненти, които сглобени образуват спирачното устройство.

1.9. „Непрекъснато спиране“

„Непрекъснато спиране“ е спирането на съчленени превозни средства чрез уредба, имаща следните характеристики:

- 1.9.1. единично устройство за управление, което водачът постепенно задейства от мястото си на управление само с едно движение,
- 1.9.2. енергията, използвана за спиране на превозните средства, образувачи съчлененото превозно средство, е получена от същия източник (който може да бъде мускулната сила на водача);
- 1.9.3. спирачната уредба осигурява едновременно или с подходяща последователност на фазите спиране на всяко от съчленените превозни средства, независимо от тяхното относително разположение.

1.10. „Полунепрекъснато спиране“

„Полунепрекъснато спиране“ е спирането на съчленени превозни средства чрез уредба, имаща следните характеристики:

- 1.10.1. единично устройство за управление, което водачът може постепенно да задейства само с едно движение от мястото си на управление,
- 1.10.2. енергията, използвана за спиране на превозните средства, образувачи съчлененото превозно средство, е получена от няколко различни източника (един от които може да бъде мускулната сила на водача);
- 1.10.3. спирачната уредба осигурява едновременно или с подходяща последователност на фазите спиране на всяко от съчленените превозни средства, независимо от тяхното относително разположение.

1.11. „Независимо механизирано спиране“

„Независимо механизирано спиране“ е спирането на съчленени превозни средства чрез устройства, имащи следните характеристики:

- 1.11.1. устройството за управление на спирачката на трактора е независимо от устройството за управление на спирачката на прикачното превозно средство; последното във всички случаи е монтирано на трактора по такъв начин, че да може лесно да се задейства от водача от мястото му на управление,
- 1.11.2. енергията, използвана за спиране на прикачните превозни средства, не може да е мускулната сила на водача.

1.12. „Независимо спиране“

„Независимо спиране“ е спирането на съчленени превозни средства чрез устройства, имащи следните характеристики:

- 1.12.1. устройството за управление на спирачката на трактора е независимо от устройството за управление на спирачката на прикачните превозни средства; последното във всички случаи е монтирано на трактора по такъв начин, че да бъде лесно задействано от водача от мястото му на управление;
- 1.12.2. енергията, използвана за спиране на прикачните превозни средства, е мускулната сила на водача.

1.13. „Автоматично спиране“

„Автоматично спиране“ е спиране на прикачно превозно средство или средства, което настъпва автоматично при разделяне на компонентите от съчленените превозни средства, включително разделяне чрез прекъсване на прикачването, без да се намалява съществено ефективността на спиране на останалата част от комбинацията.

1.14. „Инерционно спиране“

„Инерционно спиране“ е спиране чрез използване на силите, които възникват, когато прикачното превозно средство се приближава до трактора.

1.15. „Натоварен трактор“

„Натоварен трактор“, ако не е посочено друго, е тракторът, натоварен до достигане на неговата максимална маса .

1.16. „Максимална маса“

„ Максимална маса “ е технически допустимата максимална маса , заявена от производителя (тази маса може да бъде по-голяма от разрешената максимална маса).

1.17. „Ненатоварен трактор“

„Ненатоварен трактор“ е тракторът в работно състояние, с пълни резервоари и радиатори, с водач, чиято маса е 75 килограма, без пътници, допълнителни принадлежности или товар.

1.18. „ Маса в ненатоварено състояние“

„ Маса в ненатоварено състояние“ е масата на ненатоварен трактор.

2. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

- 2.1. Заявлението за типово одобрение на ЕО на тип трактор по отношение на спирачната система се подава от производителя или от неговия представител.
- 2.2. То трябва да се придружава от посочените по-долу документи в три екземпляра и от следните обозначения:
 - 2.2.1. описание на типа трактор що се отнася до обозначенията, посочени в точки 1.1.1. до 1.1.10. Номерата и/или символите, дадени на типа трактор от производителя или от неговия представител, трябва да са посочени;
 - 2.2.2. списък на компонентите, надлежно идентифицирани, които съставят спирачното устройство;
 - 2.2.3. схема на спирачното устройство с обозначаване на мястото на всеки от тези компоненти върху трактора с оглед да се определи местоположението и идентификацията на различните компоненти.
- 2.3. Освен това трябва да се представи:
 - 2.3.1. трактор, представителен за типа трактор, подлежащ на одобрение;
 - 2.3.2. при поискване, чертежи с максимален формат А4 (210 mm x 297 mm) или сгънати в този формат и в подходящ мащаб.

3. ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

Документът в съответствие с образаца в приложение V се попълва и се прилага към сертификата за типово одобрение на ЕО.

4. КОНСТРУКТИВНИ И МОНТАЖНИ ИЗИСКВАНИЯ

4.1. Общи

4.1.1. Спирачно устройство

4.1.1.1. Спирачното устройство трябва да е проектирано, изработено и монтирано така, че да позволява при нормални условия на употреба и въпреки вибрациите, на които може да бъде подложено, тракторът да отговаря на изискванията по-долу.

4.1.1.2. По-специално, спирачното устройство трябва да бъде проектирано, конструирано и монтирано така, че да издържа на корозията и стареенето, възникващи при употребата му и които могат да доведат до внезапно изгубване ефективността на спирането.

4.1.2. Функции на спирачното устройство

Спирачното устройство, определено в точка 1.2, трябва да отговаря на следните условия:

4.1.2.1. Работни спирачки

4.1.2.1.1. Работната спирачка трябва да позволява контрола на движението на трактора и безопасното, бързо и ефикасно спиране при приетите проектни скорости и с всякакъв разрешен товар, по наклон надолу или нагоре. Трябва да има възможност за регулиране на нейното действие. Тези условия се считат за изпълнени, ако са спазени изискванията на приложение II.

Водачът трябва да може да управлява работната спирачка от неговата седалка и да държи управлението на кормилния механизъм на трактора най-малко с едната си ръка. Работната спирачка на трактора може да се състои от дясно устройство и от ляво устройство. Последните трябва да могат да са свързани така, че те да се задействат с едно движение с възможност за повторното им разединяване.

Всяко от устройствата, дясно или ляво, трябва да има система за регулиране, която може да бъде ръчна или автоматична, даваща възможност за лесно регулиране на системата за баланс на спирачките.

4.1.2.2. Ръчни спирачки

4.1.2.2.1. Ръчната спирачка трябва да дава възможност тракторът да бъде задържан на място по наклон надолу или нагоре, дори в отсъствието на водача, като работните части тогава трябва да бъдат държани в заключено положение чрез устройство с чисто механично действие. Това може да бъде постигнато посредством действието на спирачката върху трансмисията. Водачът трябва да

може да употребява ръчната спирачка от мястото си; като се разрешава повторно действие за достигане на предписаната ефективност.

4.2. Характеристики на спирачните устройства

4.2.1. Комплектът спирачни устройства, с който е екипиран тракторът, трябва да задоволява изискванията, установени за работната и ръчната спирачки.

4.2.2. Работната и ръчната спирачки могат да имат общи части, стига да отговарят на следните условия:

4.2.2.1. трябва да има най-малко две устройства за управление, независими едно от друго и лесно достъпни за водача от мястото му на управление; това изискване трябва да може да се спазва дори когато водачът носи предпазен колан;

4.2.2.2. при счупване на компонент на спирачното устройство, различен от спирачките (съгласно точка 1.6) или всякаква друга повреда на работното спирачно устройство (лошо функциониране, частично или пълно изчерпване на енергийния резерв), тракторът трябва да може постепенно да се спира до изключването му с отрицателно ускорение, най-малко равно на 50 % от стойността, предвидена в точка 2.1.1 от приложение II.

Горното условие трябва да се осъществи с остатъчно спиране на задвижващите колела, намиращи се от двете страни на средната надлъжната равнина (без отклонение на трактора от неговия курс).

За прилагането на настоящата точка, комплектите лост и гърбични механизми или сходни комплекти, с които спирачките се задействат, не се считат за подлежащи на възможно счупване.

4.2.3. Когато се използва друга енергия, различна от мускулната енергия на водача, източникът на енергия може да бъде един (например, хидравлична помпа, въздушен компресор и т.н.), при условие че са изпълнени изискванията на точка 4.2.2.

4.2.4. Работното спирачно устройство трябва да действа върху колелата на един мост най-малко.

4.2.5. Действието на работното спирачно устройство трябва да се разпределя между колелата на същия мост съразмерно по отношение на средната надлъжна равнина на трактора.

4.2.6. Работното спирачно устройство и ръчното спирачно устройство трябва да действат върху работните повърхности на спирачките, неподвижно свързани с колелата чрез достатъчно здрави компоненти. Спирачната повърхност не трябва да се разединява от колелата. →₁ Когато спирането обикновено се упражнява върху повече мостове, един мост може да бъде разединен, при условие че автоматично се свързва повторно при задействане на работната спирачка или при повреда на устройството за повторно свързване. ←

4.2.7. Износването на спирачките може лесно да бъде компенсирано посредством система за ръчно или автоматично регулиране. Освен това, устройството за

управление и компонентите на трансмисията и спирачките трябва да притежават такъв резерв от пробег, че след загряване на спирачките или след известна степен на износване на спирачните накладки, да се осигури ефективно спиране без да е необходимо незабавно регулиране.

- 4.2.8. В спирачните устройства за хидравлична трансмисия, отворите за пълнене на резервоарите с течност трябва да бъдат лесно достъпни; в допълнение, резервоарите за резервната течност трябва да бъдат така направени, че нивото на резервната течност да може лесно да бъде проверено без контейнерите да бъдат отваряни.
- 4.2.9. Всеки трактор, оборудван със спирачка, задействана от енергиен резервоар, където предписаната ефективност на спиране е невъзможна без използване на акумулирана енергия, трябва да бъде оборудван с предупредително сигнално устройство в допълнение към манометъра, указващо с оптичен или със звуков сигнал, че енергията в някоя част на инсталацията нагоре към контролния клапан, е спаднала до стойност, равна или по-малка от 65 %. Това устройство трябва да бъде директно и постоянно свързано с електрическата верига.
- 4.2.10. Без да се нарушават изискванията на точка 4.1.2.1, когато намесата на допълнителен източник на енергия е необходима за функционирането на спирачното устройство, енергийният резерв трябва да бъде такъв, че при спиране на двигателя, ефективността на спиране да остане достатъчна, за да позволи спирането на трактора при предписаните условия.
- 4.2.11. Допълнителните оборудвания могат да разходват енергията си само при такива условия, че тяхното функциониране, дори в случай на повреда на източника на енергия, да не е в състояние да причини намаляване, под указаното ниво в точка 4.2.9, на енергийните резерви, захранващи спирачните устройства.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИЗПИТВАНИЯ ЗА СПИРАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА СПИРАЧНИТЕ УСТРОЙСТВА

1. ИЗПИТВАНИЯ ЗА СПИРАНЕ

1.1. Общи положения

↓ 76/432/ЕИО
→₁ 96/63/ЕО чл. 1 и
приложение т. 2

- 1.1.1. →₁ Ефикасността на работната спирачка се основава на спирачния път, пресметнат по формулата, дадена в точка 2.1.1.1. ← Спирачният път е разстоянието, изминато от трактора от момента, в който водачът започва да задейства управлението на устройството, до момента, когато тракторът спре.

Ефективността за ръчните спирачни устройства се основава на възможността им да задържат трактора на място по наклон надолу или нагоре.

- 1.1.2. За типовото одобрение на всеки трактор, ефективността на спиране се измерва по време на изпитвания върху път, проведени при следните условия:
-

↓ 76/732/ЕИО (адаптиран)

- 1.1.2.1. тракторът трябва да бъде в указанияте за всеки изпитван тип условия на ☒ маса ☒ . Тези условия трябва да са указани в протокола за изпитването,
-

↓ 76/732/ЕИО

- 1.1.2.2. по време на изпитванията, силата, приложена на управлението за получаване на предписаната ефективност, не трябва да надвишава 60 daN върху педалите за управление и 40 daN върху ръчно задвижваните устройства за управление,
- 1.1.2.3. пътят трябва да има повърхност, предоставяща добри условия на сцепление,
- 1.1.2.4. изпитванията трябва да се извършват при липса на вятър, който може да повлияе на резултатите,
- 1.1.2.5. при започване на изпитванията, гумите трябва да бъдат на студено, при предписаното налягане, предписано за действително понасяния товар от колелата, когато тракторът е неподвижен,
- 1.1.2.6. предписаната ефективност трябва да бъде постигната без блокиране на колелата, без отклонение на трактора от неговия курс на движение и без аномални вибрации.

1.1.3. По време на изпитванията, тракторът е оборудван с всички части, предназначени от производителя за действие на спирачните устройства на прикачните превозни средства, съгласно определението в точка 1.9 до 1.12 от приложение I.

1.2. Изпитване от тип 0

(обикновено изпитване на ефективност със спирачки на студено)

1.2.1. Общи положения

1.2.1.1. Спирачките трябва да бъдат на студено при започване на изпитването. Спирачка се смята, че е на студено, ако е изпълнено едно от следните условия:

1.2.1.1.1. температурата, измерена върху диска или върху външната страна на барабана, е под 100 °С,

1.2.1.1.2. в случай на напълно разположени в кожух спирачки, включително и потопени в масло спирачки, измерената температура върху външната страна на предпазния кожух е под 50 °С,

1.2.1.1.3. спирачките не са работили един час.

1.2.1.2. По време на изпитването за спиране, мостът без спирачки, когато може да бъде изключен, не трябва да се свързва с моста със спирачки.

1.2.1.3. Изпитването трябва да се провежда при следните условия:

↓ 76/732/ЕИО (адаптиран)

1.2.1.3.1. тракторът трябва да бъде натоварен до неговата максимална \otimes маса $\langle \otimes \rangle$, с моста без спирачки, натоварен също до неговата технически допустима максимална \otimes маса $\langle \otimes \rangle$; колелата на моста със спирачки трябва да бъдат оборудвани с най-големия размер гуми, предписани от производителя за този тип трактор. За тракторите със спирачки на всички колела, предният мост трябва да бъде натоварен с неговата технически допустима максимална \otimes маса $\langle \otimes \rangle$;

↓ 76/732/ЕИО

1.2.1.3.2. изпитването трябва да бъде повторено с ненатоварен трактор, само с водача и евентуално лицето, което отговаря за наблюдението и контрола на резултатите от изпитването, и трябва да бъде проведено с трактор, оборудван с най-големия размер гуми, препоръчани от производителя;

1.2.1.3.3. предписаните граници за минимална ефективност, или за изпитването при ненатоварено състояние, или за изпитването при натоварено състояние, са дадени в точка 2.1.1,

1.2.1.3.4. пътят трябва да бъде хоризонтален.

1.2.2. *Изпитването от тип 0 трябва да се провежда:*

1.2.2.1. при максималната проектна скорост, с изключен двигател;

1.2.2.2. предписаната минимална ефективност трябва да бъде постигната.

1.3. Изпитване от тип I

(изпитване за загуба на ефективност)

1.3.1. Натоварените трактори се изпитват по такъв начин, че поглъщането на енергия да е равно на това, която същевременно се произвежда за натоварен трактор, управляван с равномерна скорост от $80\% \pm 5\%$ от тази, установена при изпитванията от тип 0 при спускане по наклон 10% на разстояние един километър, с изключен двигател.

1.3.2. В края на изпитването в условията на изпитването от тип 0 с изключен двигател (като температурните условия не са очевидно различни) се измерва остатъчната ефективност на работното спирачно устройство.

2. ЕФЕКТИВНОСТ НА СПИРАЧНИТЕ УСТРОЙСТВА

2.1. Работни спирачни устройства

2.1.1. *Работните спирачки на тракторите трябва да осигуряват:*

↓ 96/63/ЕО чл. 1 и приложение т. 2

2.1.1.1. При условията, предвидени за изпитване от тип 0, спирачният път се изчислява по следната формула:

$$S_{\max} \leq 0,15 V + (V^2/116)$$

където

V е максималната проектна скорост в km/h и

S_{max} е максималният спирачен път в метри.

↓ 76/432/ЕИО

2.1.1.2. след изпитването от тип I, остатъчна ефективност не по-малко от 75% от предписаната и не по-малко от 60% от стойността, записана по време на изпитването от тип 0 (с изключен двигател).

2.2. Ръчни спирачни устройства

2.2.1. Ръчното спирачно устройство трябва да задържа натоварен трактор на място по наклон, нагоре или надолу, от 18 %, дори ако то е комбинирано с едно от другите спирачни устройства.

↓ 76/732/ЕИО (адаптиран)

2.2.2. На трактори, към които е разрешено да се прикачат едно или повече ремаркета, паркиращото спирачно устройство на трактора трябва да е в състояние да задържа комбинираното превозно средство, включително ненатоварен трактор и ремарке без спирачки със същата маса (непревишаваща 3 тона), спряно по наклон, нагоре или надолу, от 12 %.

2.2.3. Може да се разреши ръчно спирачно устройство, което трябва да се задейства няколко пъти преди да постигне предписаната ефективност.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРУЖИННИ СПИРАЧКИ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ

„Пружинни спирачки“ са спирачни устройства, за които енергията, необходима за спиране, се подава от една или повече пружини, действащи като енергиен акумулатор.

2. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

- 2.1. Пружинната спирачка не трябва да се използва като работна спирачка
- 2.2. За всички стойности на налягането, които могат да се установят в захранващата верига на компресионната камера, леко изменение на това налягане не трябва да причинява значително изменение в силата на спиране.
- 2.3. Захранващата верига на компресионната камера на пружината трябва да включва запас от енергия, който да не може да се използва от друго устройство или оборудване. Това изискване не важи, ако пружините могат да се задържат свити чрез използване на две или повече независими системи.
- 2.4. Устройството трябва да е така конструирано, че да има възможност да приложи и реализира спирания най-малко от три стартирания, като започне с изходно налягане в компресионната камера на пружината, равно на максималното проектно налягане. Това изискване трябва да е изпълнено, когато спирачките са регулирани възможно най-точно.
- 2.5. Налягането в компресионната камера, при което пружините започват да задействат спирачките, регулирано възможно най-точно, не трябва да е по-голямо от 80 % от минималното налягане на наличното нормално функциониране.
- 2.6. Когато налягането в компресионната камера на пружината падне до нивото, при което частите на спирачките започват да се задвижват, предупредителното сигнално устройство, което може да е светлинно или звуково, трябва да се задейства. При условие, че тези изисквания са изпълнени, предупредителното сигнално устройство може да е определеното в точка 4.2.9 от приложение I.
- 2.7. На тракторите, оборудвани с пружинни спирачки и с разрешение да теглят ремаркета, имащи спирачки с непрекъснато или полунепрекъснато действие, автоматичното включване на пружинните спирачки трябва да предизвика включване на спирачките на ремаркетото.

3. СИСТЕМА ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ

- 3.1. Пружинните спирачки трябва да са така конструирани, че в случай на повреда да дават възможност за изключването им, без да се използва тяхното нормално управление. Това може да се осъществи чрез използването на допълнително устройство (пневматично, механично и т.н).
 - 3.2. Ако действието на допълнителното устройство, споменато в точка 3.1, изисква използването на инструмент или гаечен ключ, инструментът или гаечният ключ трябва да се намират в трактора.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СПИРАНЕ С РЪЧНА СПИРАЧКА ЧРЕЗ МЕХАНИЧНО ЗАКЛЮЧВАНЕ НА СПИРАЧНИТЕ ЦИЛИНДРИ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ

„Механично заключване на спирачните цилиндри“ е устройство за осигуряване действието на ръчната спирачка чрез механично заклиняване на буталния прът на спирачния цилиндър.

Механичното заключване се получава, когато камерата на блокиране е изпразнена от сгъстен въздух; механичното блокиращо устройство е проектирано по такъв начин, че то да може да бъде изключено, когато камерата на блокиране отново е подложена на налягане.

2. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

- 2.1. Когато налягането в блокиращата камера доближава съответстващото ниво на механичното блокиране, зрителната или звуковата предупредителна сигнална система трябва да се задейства.
- 2.2. В случай на изпълнителни механизми на спирачките, оборудвани с механично заключващо устройство, преместването на буталото на спирачката трябва да бъде подсилено най-малко с два енергийни резерва.
- 2.3. Блокираният спирачен цилиндър може да бъде освободен, само ако е сигурно, че спирачката може да бъде задействана отново след такова освобождаване.
- 2.4. В случай на повреда на източника на енергия, снабдяващ блокиращата камера, трябва да е осигурено използването на допълнително разблокиращо устройство (механично или пневматично), например, въздухът в една от гумите на трактора.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ОБРАЗЕЦ

Наименование на
административния орган

**ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ СЕРТИФИКАТА ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО
НА СЕЛСКОСТОПАНСКИ ИЛИ ГОРСКИ КОЛЕСЕН ТРАКТОР ПО ОТНОШЕНИЕ
НА СПИРАЧНОТО УСТРОЙСТВО**

(Член 4 от Директива 2003/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 година относно типовото одобрение на селскостопански или горски трактори, на техните ремаркета и на теглително-прикачно оборудване, заедно с техните системи, компоненти и обособени технически възли)

Номер на типиво одобрение на ЕО:

1. Марка (фирма):
2. Тип и търговско описание:
3. Наименование и адрес на производителя:
4. Наименование и адрес на представителя на производителя (ако има):
5. Маса на трактора без товар:
6. Разпределение на масата без товар между мостовете:(кг)
7. Максимална маса на трактора:
8. Разпределение на максималната маса на трактора върху всеки мост съгласно точка 1.2.1.3.1 от приложение II:
9. Марка и тип на спирачните накладки:
10. Тип двигател:
11. Общо предавателно отношение, съответстващо на максималната скорост:
12. Размер на гумите:
- 12.1. Най-голям размер гуми (на мостовете със спирачки):
- 12.2. Гуми, издържащи най-големия технически допустим товар (на моста без спирачки):
13. Максимална скорост на трактора:
14. Брой и разположение на мостовете със спирачки:
15. Кратко описание на спирачното устройство:
16. Маса на трактора по време на изпитването:

	Без товар	При натоварено състояние
Мост 1
Мост 2

17. Размери на гумите, използвани по време на изпитването:

	Мост 1	Мост 2
Размери на гумите

18. Резултат от изпитванията на спиране:

18.1. Ефективност на работната спирачка		Скорост при изпитване (km/h)	Ефективност, изчислена в m/s ²	Измерена сила, приложена върху управлението (daN)
18.1.1. Изпитване от тип 0				
При ненатоварено състояние	
При натоварено състояние	
18.1.2. Изпитване от тип 0	

18.2. Ефективност на ръчната спирачка: положителна/отрицателна (*)

19. Трактор, представен за типово одобрение на ЕО на

20. Техническа служба, която отговаря за изпитванията за типово одобрение:

21. Дата на протокола, издаден от тази служба:

22. Номер на протокола, издаден от тази служба:

23. Типово одобрение на ЕО по отношение на спирачното устройство: издадено/отказано(*).

24. Място

25. Дата:

26. Подпис:

Прилагат се документите, посочени в точка 2.2.1, 2.2.2. и 2.2.3 от приложение I.

(*) Ненужното се зачерква.



ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Част А

Отменената директива и списък на нейните последователни изменения (посочени в член 7)

Директива на Съвета 76/432/ЕИО
(ОВ L 122, 8.5.1976, стр. 1)

Директива на Съвета 82/890/ЕИО
(ОВ L 378, 31.12.1982, стр. 45)

Единствено член 1(1)

Директива на Комисията 96/63/ЕО
(ОВ L 253, 5.10.1996, стр. 13)

Директива 97/54/ЕО на Европейския парламент
и на Съвета
(ОВ L 277, 10.10.1997, стр. 24)

Единствено по отношение на
позоваването на
Директива 76/432/ЕИО в
първо тире на член 1

Част Б

Срокове за транспониране в националното право и за прилагане (посочени в член 7)

Директива	Срок за транспониране	Дата на прилагане
76/432/ЕИО	1 януари 1977	1 октомври 1977
82/890/ЕИО	21 юни 1984	-
96/63/ЕО	1 октомври 1997(*)	-
97/54/ЕО	22 септември 1998	23 септември 1998

(*) В съответствие с член 2 от Директива 96/63/ЕО:

„1. Считано от 1 октомври 1997 г., държавите-членки не могат:

- да отказват по отношение на тип трактор да издават типово одобрение на ЕО или документа, предвиден в член 10, параграф 1, последното тире от Директива 74/150/ЕИО, или да издават национално типово одобрение,
- да забраняват регистрацията, продажбата или пускането в употреба на тракторите на основания, свързани със спиращите устройства, ако тракторите отговарят на изискванията на Директива 76/432/ЕИО, изменена с настоящата директива.

2. Считано от 1 март 1998 г., държавите-членки:

- прекратяват да издават типовото одобрение на ЕО и документа, предвиден в член 10, параграф 1, последното тире от Директива 74/150/ЕИО, и
- могат да отказват да издават национално типово одобрение за тип трактор на основания, свързани със спиращите устройства, ако не са спазени изискванията на Директива 76/432/ЕИО, изменена с настоящата директива.“

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТВИЕТО

Директива 76/432/ЕИО	Директива 96/63/ЕО	Настоящата директива
Член 1	-	Член 1
Член 2	-	-
-	Член 2, параграф 1, уводна фраза	Член 2, параграф 1, уводна фраза
-	Член 2, параграф 1, първо тире	Член 2, параграф 1, буква а)
-	Член 2, параграф 1, второ тире	Член 2, параграф 1, буква б)
-	Член 2, параграф 1, заключителна фраза	Член 2, параграф 1, уводна фраза
-	Член 2, параграф 2, уводна фраза	Член 2, параграф 2
-	Член 2, параграф 2, първо тире	-
-	Член 2, параграф 2, второ тире	Член 2, параграф 2
-	Член 2, параграф 2, заключителна фраза	Член 2, параграф 2
Член 3	-	Член 3
Член 4	-	Член 4
Член 5	-	Член 5
Член 6, параграф 1	-	-
Член 6, параграф 2	-	Член 6
-	-	Член 7
-	-	Член 8
Член 7	-	Член 9
Приложения I до V	-	Приложения I до V
-	-	Приложение VI
-	-	Приложение VII